



# Instytut Językoznawstwa

Al. Piastów 40b, 71-065 Szczecin

[www.jez.usz.edu.pl](http://www.jez.usz.edu.pl)

[www.facebook.com/InstytutJęzykoznawstwaUS](https://www.facebook.com/InstytutJęzykoznawstwaUS)

✉ [jezykoznawstwo@usz.edu.pl](mailto:jezykoznawstwo@usz.edu.pl) ☎ 91 444 27 14



## W newsletterze:

- aktualności,
- projekty,
- monografie,
- czasopisma naukowe,
- artykuły naukowe,
- konferencje naukowe,
- działalność kół naukowych,
- wykłady, warsztaty, spotkania,
- zapowiedzi.

## Aktualności

### Wsparcie pracowników i studentów dla Ukrainy

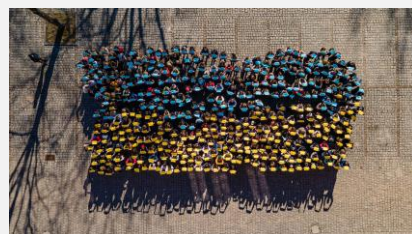
W związku z obecną sytuacją pracownicy i studenci Wydziału Humanistycznego US włączyli się w inicjatywę związane z pomocą osobom przybywającym z Ukrainy.

Symboliczna żywa flaga została utworzona na dziedzińcu Kampusu Piastów w geście solidarności z Ukrainą.



Fot. Filip Kacalski (Uniwersytet Szczeciński)

### Żywa flaga dla Ukrainy



W wydarzeniu wzięli udział m.in. dr hab. Katarzyna Kotarska, prof. US, prorektor ds. studenckich oraz dr hab. Krzysztof Nerlicki, prof. US, dziekan Wydziału Humanistycznego US.



Fot. [hum.usz.edu.pl](http://hum.usz.edu.pl)

## Dr Katarzyna Sztandarska wykładowczynią Niebieskiej Szkoły

Dr Katarzyna Sztandarska z Instytutu Językoznawstwa US pozytywnie przeszła proces rekrutacyjny Niebieskiej Szkoły, otrzymując w ten sposób szansę odbycia podróży naukowo-dydaktycznej i dołączenia do grona nauczycieli na pokładzie żaglowca STS Fryderyk Chopin.

– *Jest to dla mnie ogromne wyróżnienie* – podkreśla dr Sztandarska. – *Rozpoczęła się moja przygoda. W trakcie dwumiesięcznego rejsu będę miała możliwość zebrania ciekawego materiału badawczego do pracy naukowej. Razem z grupą młodzieży szkolnej dr Katarzyna Sztandarska odwiedzi wyspy na Morzu Karaibskim: począwszy od Martyniki, poprzez Wyspy Dziewicze Stanów Zjednoczonych, Kubę, Dominikę, Gwadelupę, kończąc na Jamajce.*

– *Rejs żaglowcem Fryderyk Chopin jest dla mnie dużym wyzwaniem* – dodaje dr Sztandarska. – *Jednak będzie to przede wszystkim zaszczyt oraz możliwość reprezentowania i promowania Uniwersytetu Szczecińskiego wśród młodzieży szkolnej z całej Polski jako atrakcyjnego miejsca wyboru ich przyszłych studiów.*



## Rozmowa o parach dwujęzycznych z udziałem prof. Agnieszki Stępkowskiej

W „Na Wspak” Konrad Szolański prowadzi rozmowę na temat par dwujęzycznych. Swoimi przemyśleniami i doświadczeniami dzieliły się dwie niezwykle kobiety:



– Matylda Elenge – Polka, tłumaczka, ekspat coach, żona kongijskiego muzyka. Mieszka z mężem w Warszawie,  
– dr hab. Agnieszka Stępkowska, prof. US – wykładowczyni US, zgłębiająca od strony lingwistycznej tajemki związków między przedstawicielami różnych kultur.

Zachęcamy do wysłuchania i obejrzenia: [https://youtu.be/aGev\\_mBT3QU](https://youtu.be/aGev_mBT3QU).

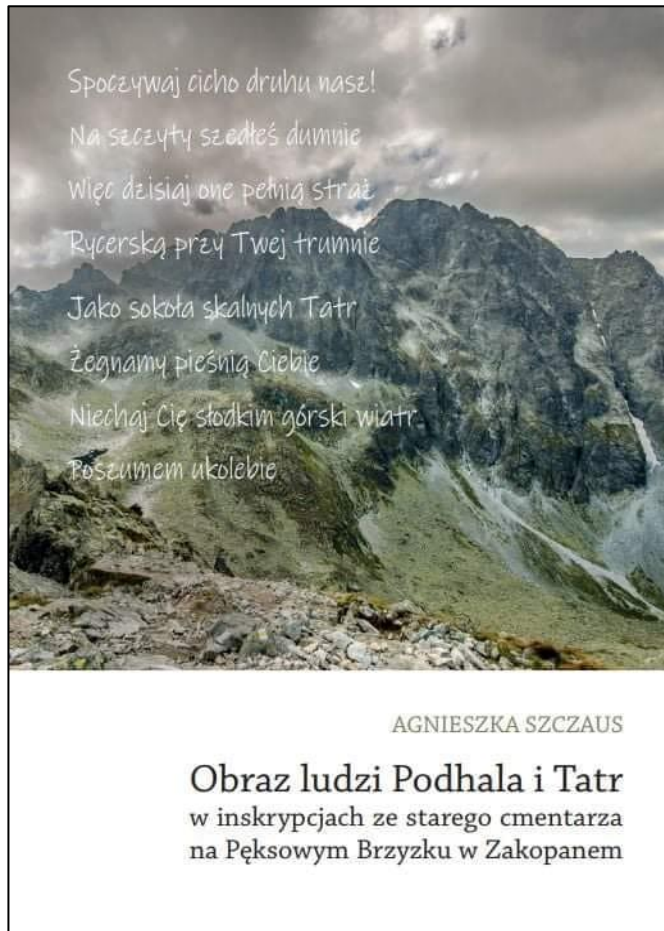
## Warsztaty dla RAA Brandenburg Niemcy

17 stycznia br. dr Dorota Orsson z Instytutu Językoznawstwa US rozpoczęła dla RAA Brandenburg Niemcy realizację cyklu warsztatów metodyczno-dydaktycznych skierowanych do nauczycieli w Niemczech i Polsce, którzy prowadzą zajęcia z języka polskiego i niemieckiego jako języków obcych.

Podczas warsztatów były prezentowane i omawiane materiały bilingwalne do tandemowej nauki języka niemieckiego i języka polskiego.



## Monografia



### **Obraz ludzi Podhala i Tatr w inskrypcjach ze starego cmentarza na Pęksowym Brzyzku w Zakopanem** **Agnieszka Szczaus**

Wydawnictwo Naukowe  
Uniwersytetu Szczecińskiego

Cmentarz na Pęksowym Brzyzku w Zakopanem, nazywany też Starym Cmentarzem lub Cmentarzem Zasłużonych, jest jedną z najciekawszych polskich nekropolii.

W ciągu 170 lat funkcjonowania Cmentarza pochowano na nim około 6 tysięcy osób. Obecnie szacuje się, że na terenie nekropolii znajduje się około 400 grobów (częściowo anonimowych), zarówno jednoosobowych, jak i rodzinnych, wieloosobowych, opatrzonych inskrypcjami, zwanymi także epitafiami, napisami epigraficznymi lub nagrobkami, tj. krótkimi, autonomicznymi tekstami, zamkniętymi pod względem semantycznym i formalnym, informującymi

o śmierci jakiejś osoby i upamiętniającymi osobę zmarłą.

W pracy odtworzono złożony, wieloaspektowy, niezwykle interesujący językowo i poznawczo obraz ludzi utrwalony w zakopiańskich inskrypcjach.

<http://wydawnictwo.univ.szczecin.pl/obraz-ludzi-podhala-i-tatr-w-inskrypcjach-ze-starego-cmentarza-na-peksowym-brzyzku-w-zakopanem-p-848.html>

## Artykuły naukowe

Stępkowska Agnieszka, *Language choices between partners in bilingual relationships*. "GEMA Online Journal of Language Studies" 21 (4): 110–124. (DOI: 10.17576/gema-2021-2104-06)

Artykuł jest dostępny na stronie:

<https://ejournal.ukm.my/gema/issue/view/1440>





Pułaczewska Hanna, *The influence of the acquisition of English as a foreign language on acceptability judgements in L1 Polish among young adults*. "The Language Learning Journal", Volume 50, Issue 1. (DOI: <https://doi.org/10.1080/09571736.2019.1709888>).

Artykuł jest dostępny na stronie:

<https://www.tandfonline.com/doi/abs/10.1080/09571736.2019.1709888>

## Czasopisma naukowe

### „Studia Językoznawcze. Synchroniczne i diachroniczne aspekty badań polszczyzny”, t. XX

Ukazał się kolejny numer czasopisma „Studia Językoznawcze”. W tomie zamieszczono siedemnaście artykułów naukowych i dwie recenzje. W artykułach podjęto różnorodne zagadnienia z zakresu polszczyzny historycznej i współczesnej.

Najnowszy numer czasopisma dostępny jest pod adresem:

<https://wnus.edu.pl/sj/pl/issue/1192/>



## Poradnik



Ukazała się druga część publikacji „**Poradnik: jak mówić i pisać o grupach mniejszościowych. Etyka języka i odpowiedzialna komunikacja**”, który powstał przy merytorycznym wsparciu prof. dr hab. Ewy Kołodziejek, pod patronatem Rady Języka Polskiego.

To poradnik dla osób, które chcą pisać i mówić o grupach narażonych na dyskryminację w sposób trafny, inkluzywny i niepowielający stereotypów.

„Pierwsza edycja dotyczyła kobiet, migrantów i migrantek, osób pochodzących z Afryki, społeczności LGBT+ oraz Żydów. Tym razem w Poradniku znajdą Państwo artykuły dotyczące osób starszych, chorujących psychicznie oraz osób szczupłych i chorych na otyłość” – czytamy we Wstępie.

Poradnik jest dostępny na stronie: <https://etykajezyka.pl>

## Projekty

Projekt „Phraseolab. Plurilingual Phraseology: Learning multiword units through English” przeszedł pomyślnie wszystkie etapy rekrutacyjne i otrzymał finansowanie w ramach program Erasmus KA-220, Cooperation partnerships in higher education.

W projekcie uczestniczą przedstawiciele czterech Uniwersytetów: Universidad de Murcia (Hiszpania), Ethniko Kai Kapodistriako Panepistimio Athinon (Grecja), Aarhus Universitet (Dania) oraz Uniwersytet Szczeciński (Polska).

Celem projektu jest stworzenie ogólnodostępnej, darmowej platformy (Open Education Resource = OER) do budowania kompetencji frazeologicznej uczących się języka niemieckiego jako języka obcego z wykorzystaniem języka angielskiego jako języka pomostowego.

– Nasz OER będzie zawierać interaktywne ćwiczenia w różnych formach (tekst, audio, wideo, ilustracje i różne formy interakcji), wielojęzyczną bazę frazeologizmów (w języku niemieckim, angielskim, duńskim, greckim, polskim i hiszpańskim) oraz podręcznik online ze wskazówki dla nauczycieli – wyjaśnia dr hab. Anna Sulikowska. – Będziemy na bieżąco informować o postępach projektu i zapraszać naszych studentów do ewaluacji platformy.

Projekt oparty jest o pluralistyczne podejście do nowoczesnej nauki języków obcych. Wykorzystuje istniejące u większości młodych ludzi kompetencje w języku angielskim do rozwijania umiejętności w języku niemieckim. W ten sposób Phraseolab promuje międzykulturowe uczenie się i wielojęzyczność. Materiały dydaktyczne mogą być wykorzystywane zarówno w edukacji formalnej, jak i nieformalnej.

Realizację projektu zaplanowano na 3 lata, a wartość grantu to ponad 249 000 euro.

## Konferencje

### **Międzynarodowa Konferencja Naukowa: Otwarte Lingwistyczne Debaty XXI wieku / Open linguistic debates of the 21st century (forma zdalna), 21-22 kwietnia br.**

W dn. 21-22 kwietnia br. odbędzie się Międzynarodowa Konferencja Naukowa *Otwarte lingwistyczne debaty XXI wieku* organizowana w Instytucie Językoznawstwa Uniwersytetu Szczecińskiego. Konferencja jest objęta patronatem honorowym Rektora US.

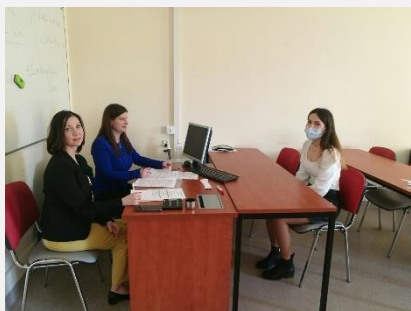
Zgodnie z nazwą konferencji dyskusje będą dotyczyły aktualnych tematów z zakresu językoznawstwa, translatoryki i glottodydaktyki, prezentowanych z różnych perspektyw, zostaną także przedstawione najnowsze doniesienia dotyczących tendencji i metod badawczych. Szczegółowe informacje są dostępne na stronie: <https://old2022.usz.edu.pl/>



### **Otwarte Lingwistyczne Debaty XXI wieku**



## Wojewódzki Konkurs Języków Obcych



## Dzień Św. Patryka

17 marca br. – w dniu Św. Patryka, patrona Irlandii – dr Adriana Goldman gościła w V Liceum Ogólnokształcącym w Szczecinie z wykładem "Irish stereotypes and how they started".



Fot. materiały organizatorów

## Wykłady, warsztaty, spotkania

24 marca br. dr Adriana Goldman gościła z wykładami w II Liceum Ogólnokształcącym w Szczecinie w ramach kolejnej odsłony Dni Kultury Krajów Anglojęzycznych (21-25 marca br.).

Uczniowie klasy 2k z programu IB wybrali wykład "Debunking the myths of Anglocentrism", a klasy trzecie i 2P IB – "Irish stereotypes and how they started".



W dniach 24-25 marca br. mgr Paweł Tuz przeprowadził cykl warsztatów „Welsh Taster Course” dla II Liceum Ogólnokształcącego w Szczecinie. Podczas warsztatów uczniowie przećwiczyli podstawowe zwroty w języku walijskim, jak również poszerzyli swoją wiedzę o różnorodności językowej Zjednoczonego Królestwa.

Warsztaty języka walijskiego w II LO stają się już powoli tradycją – po raz pierwszy odbyły się w czerwcu 2021 roku i są planowane również w następnym roku szkolnym.



Fot. Anna Rogala

Ponadto w dn. 16 i 18 lutego br. mgr Paweł Tuz wygłosił trzy wykłady online („Languages of the United Kingdom”) dla klas drugich i trzecich III Liceum Ogólnokształcącego w Szczecinie, zapoznając również uczniów z ofertą edukacyjną kierunków: filologia angielska oraz Global Communication.

## Bezpłatne kursy języka polskiego dla osób z Ukrainy

Blisko 600 osób rozpoczęło naukę języka polskiego w ramach kursów organizowanych przez Wydział Humanistyczny Uniwersytetu Szczecińskiego. Uczestnikami kursów są osoby, które przybyły z Ukrainy po 24 lutego br.

Sobotnie zajęcia są realizowane jednocześnie w czternastu grupach. Kurs trwa od godziny 10.00 do 12.30. Każda grupa liczy 25 uczestników. Dodatkowo zostało uruchomione siedem grup w tygodniu (zarówno w godzinach przedpołudniowych, jak i popołudniowych), wkrótce rozpoczną się również zajęcia zdalne. Każdy kurs obejmuje 30 godzin dydaktycznych.

Zapotrzebowanie na kursy języka polskiego na poziomie podstawowym wśród dorosłych i młodzieży przybywających z Ukrainy okazało się na tyle duże, że podwojono pierwotnie planowaną liczbę grup – limit przyjęć zwiększono z 300 do blisko 600 osób.

Jak podkreśla Dziekan Wydziału Humanistycznego, dr hab. Krzysztof Nerlicki, prof. US: – *Obywatele Ukrainy potrzebują przede wszystkim poczucia bezpieczeństwa. Znajomość języka jest jego dużą częścią i to chcemy im dać.*

Kursy prowadzą nauczyciele akademicy, lektorzy języka polskiego, a także – wykładowczyni pochodząca z Ukrainy. Kursy odbywają się w budynku Wydziału Humanistycznego US, będą trwały do czerwca br.



Fot. Filip Kacalski (Uniwersytet Szczeciński)

## Bezpłatne kursy języka ukraińskiego

Bezpłatne kursy języka ukraińskiego zostały zorganizowane z inicjatywy władz Wydziału Humanistycznego US i rozpoczęły się 30 marca. Do udziału w nich mogli zgłosić się nie tylko studenci Uczelni, ale również wszystkie inne zainteresowane osoby (powyżej 18. roku życia).

Zainteresowanie kursami było na tyle duże, że zamiast dwóch pierwotnie planowanych grup uruchomiono trzy grupy 30-osobowe. To kolejne, istotne w obecnej sytuacji, wsparcie oferowane przez wydział. Jak wyjaśnia Dziekan Wydziału Humanistycznego US, dr hab. Krzysztof Nerlicki, prof. US: – *Wystartowaliśmy już z językiem polskim dla Ukraińców, ale chcemy się także uczyć ich języka. Szczególnie zainteresowani są studenci – wielu z nich pracuje jako wolontariusze. Zajęcia będzie prowadziła lektorka z Ukrainy – to nasza kolejna inicjatywa pomocy.*

Kursy są prowadzone na poziomie podstawowym, każdy obejmuje 30 godzin dydaktycznych. Zajęcia zaplanowano w poniedziałki, środy i piątki w godz. 17.00 – 19.15. Zajęcia prowadzi mgr Svitlana Drabant.